

雙倍佣金回贈優惠 存入港股或美股**“Double Commission Rebate for Deposit of HK or US Stocks” Promotion Offer****條款及細則：****Terms and Conditions:**

1. 推廣期由 2021 年 10 月 29 日至 2021 年 12 月 31 日(包括首尾兩天) (「推廣期」)。
Promotion period is from October 29, 2021, until December 31, 2021 (both dates inclusive) (“Promotion Period”).
2. 此優惠只適用於致富證券有限公司 (「致富」) 的直屬客戶(個人賬戶及聯名賬戶) (「合資格客戶」)，隸屬經紀之客戶恕未獲准參與。所有企業及機構投資者客戶恕未獲准參與。
This promotion is only applicable to direct clients (Individual Account and Joint Account) of Chief Securities Limited (“CHIEF”) (“Eligible Clients”), clients of Account Executive are excluded. The promotion is not applicable to Corporate Account and Institutional Account.
3. 合資格客戶須於推廣期內透過分行或「致富通」手機應用程式之「存入證券」功能成功從第三方銀行或證券公司過戶並存入香港股票、美股和中國 A 股(「合資格股票」)，方可獲享此優惠。轉倉存入至致富之次數及股份數量不限。由該第三方銀行或證券公司所收取之手續費將以雙倍計算佣金回贈額 (「合資格佣金回贈額」)。合資格客戶須將由該第三方銀行或證券公司所發出的轉出合資格股票手續費收據提交至分行或電郵至 cs@chiefgroup.com.hk。
Eligible Clients must successfully transfer in HK Stocks, U.S. Stocks and China A Shares (“Eligible Stocks”) from a third-party banks or securities firms at a branch or via the “Receipt of Securities” function on “Chief Trader” Mobile APP during the Promotion Period, to be eligible for this promotion. With no limitation to the number of transfers and number of shares that can be transfer-in to CHIEF. The amount of commission rebate is two times of the stocks transfer-out handling fee received by the third-party banks or securities firms (“Eligible Amount of Commission Rebate”). Eligible Clients should email the receipt of Eligible Stocks transfer-out handling fee issued by the third-party banks or securities firms to cs@chiefgroup.com.hk or to branches.
4. 「合資格佣金回贈額」之總額上限為港幣 10,000。如提取合資格股票手續費並非以港元結算，有關金額將折算成等值港元計算，折算匯率由致富釐定。
The maximum aggregate Eligible Amount of Commission Rebate is HK\$10,000. If the Eligible Stocks transfer-out handling fee is not denominated in Hong Kong dollars, the amount will be converted into the equivalent of Hong Kong dollars. The exchange rate is determined by CHIEF.
5. 「合資格佣金回贈額」適用於所有透過致富 (即透過網上或電話的交易) 進行的香港股票、美股和中國 A 股的買賣交易(「合資格交易」)，但不適用於新股認購、配售、暗盤交易、月供股票及股息再投資等。「合資格佣金回贈額」只適用於合資格客戶的港股賬戶及環球股票賬戶之交易佣金。合資格客戶仍須繳付其他非交易佣金項目之費用，包括但不限於印花稅、交易徵費及交易費(如適用)。
Eligible Amount of Commission Rebate applies to all purchase and sell transactions made through CHIEF (i.e. transactions executed via Internet or Phone) in HK Stocks, U.S. Stocks and China A Shares (“Eligible Transaction”), with the exception of transactions made in respect of IPO subscription, placement, grey market trading, monthly investment plan, dividend reinvestment, etc. Eligible Amount of Commission Rebate is only applicable to the trading commission of HK Stock account and/or Global Stock account of the Eligible Clients. Eligible Clients will still be charged non- trading commission items such as, but not limited to, Stamp Duty, Transaction Levy and Trading Fee where applicable.
6. 「合資格佣金回贈額」之有效期為存入合資格股票日起計 3 個完整曆月(「有效期」)，如合資格客戶於有效期內沒有進行合資格交易，該優惠將會失效，而該到期日之「合資格佣金回贈額」亦將會被取消。

The validity period of Eligible Amount of Commission Rebate is three full calendar months from the date of Eligible Stocks transfer-in (the "Validity Period"). If Eligible Client does not have any Eligible Transaction within the Validity Period, the promotion will become invalid and the Eligible Amount of Commission Rebate for that expiry date will also be cancelled.

7. 合資格客戶須先繳付交易佣金，佣金回贈於有效期後之 4-6 星期內存至合資格客戶的證券賬戶內，並以港股及美股等值貨幣計算。
Eligible Clients must pay trading commission upfront, and the commission rebate will be reimbursed to the Eligible Client's securities account within 4-6 weeks after the end of the Validity Period and calculated in the equivalent currency of HK Stocks and US Stocks.
8. 合資格客戶須在佣金回贈時仍持有有效的證券賬戶，否則有關回贈將被取消。
Eligible Client should maintain valid securities account at the time of the commission rebate being reimbursed, otherwise the above rebate will be forfeited.
9. 每位合資格客戶的綜合賬戶於推廣期內只可享優惠一次。
Each Eligible Client's integrated account can only enjoy the promotion once during the Promotion Period.
10. 若合資格客戶於有效期內提取合資格股票(沽出合資格股票除外)，除須繳付提取證券費用外，並會從「合資格佣金回贈額」扣減相關額度。
If the Eligible Client withdraws the Eligible Stocks from the account within the Validity Period (except for selling the Eligible Stocks), it is required to pay the Eligible Stocks withdrawal handling fee and deduct the related amount from Eligible Amount of Commission Rebate.
11. 致富保留權利可以取消或刪除、取代、增補或修改任何本推廣優惠之條款及細則而毋須事先通知。致富亦恕不承擔任何有關優惠或條款更改或終止所引起的責任。
CHIEF reserves the right to cancel or delete, replace, supplement or amend any of the terms and conditions of this promotion without prior notice. CHIEF also disclaims any liability arising from any variation or termination of the offer or terms.
12. 如有任何異議，致富保留最終決定權。
CHIEF reserves the right to make the final decision in case of disputes.

重要注意事項

Important Notes

以上提供之資料及內容僅供參考，並不構成任何交易、招攬、邀請或要約。投資附帶風險，投資者需注意投資項目之價值可升亦可跌，而過往之表現亦不一定反映未來之表現。金融產品買賣的虧損風險可以十分重大；因此，閣下必須仔細考慮並評估產品涉及之風險，或諮詢專業顧問，鑑於自己的財務狀況及投資目標，以確保投資決定適合個人財務狀況及風險承受水平。本公司對任何人因使用本文資料而蒙受的任何直接或間接損失在法律上均不負責。

The above information is for reference only. It does not constitute any offer, solicitation, recommendation, comment or any guarantee to the purchase or sale of any investment products or services. The following risk disclosure statements may not disclose all the risks involved. You should undertake your own research and study before you trade or invest. You should carefully consider whether trading or investment is suitable in light of your own financial position and investment objectives. The risk of loss in trading in financial products can be significant, you must carefully consider and assess the risks involved in the product or consult a professional advisor to ensure that your investment decisions are appropriate to your financial situation and risk tolerance level, taking into account your financial circumstances and investment objectives. The Company is not legally responsible for any loss or damage suffered by any person arising from the use of this material.